

سان خوان – مناقشة اللجنة الاستشارية الحكومية GAC: رموز الدول والأقاليم المكونة من حرفين في المستوى الثاني
السبت 10 آذار (مارس) 2018 – من الساعة 05:00 م إلى الساعة 05:45 م بتوقيت الأطلسي الموحد
ICANN61 | سان خوان، بورتوريكو

منال إسماعيل، رئيس GAC:

تفضلوا بالجلوس ونرحب مرة أخرى بالجميع. نبدأ الآن البند 5 من جدول الأعمال بشأن رموز الدول المكونة من حرفين المقرر يوم السبت 10 آذار (مارس) لمدة 45 دقيقة. ومرة أخرى، عندما يتم دعوتكم للحديث، يرجى أن تتذكروا ذكر الاسم والجهة التابع لها لأغراض تدوين النص.

كان موضوع الرمز المكون من حرفين على جدول أعمالنا لبعض الوقت. ولدينا الآن العديد من ممثلي GAC الجدد. لذلك نعتقد أن لدينا وصفاً موجزاً لكل شيء باعتباره نقطة بداية شاملة للتأكد من أننا جميعاً في نفس الاتجاه ومن ثم يمكننا الاتفاق على طريقة المتابعة. لذا قام فايبيان بمهمة ممتازة في تجميع كل شيء في موجز واحد. وأمل أن تكون قد أتاحت لكم الفرصة لقراءة هذا الموجز، تفضل يا فايبيان بشرح الأمر لنا.

فايبيان بيتريمو:

بالتأكيد، أشكرك يا منال. اسمي فايبيان بيتريمو، فريق الدعم، ليس لديّ سيطرة على Gulden ... شكرًا جزيلاً. إذن صفحة هذه الجلسة هي رقم 7 من الموجز. والسبب في أنني أريد أن أبدأ من هنا كمقدمة هو التأكد من أن نطاق المناقشة واضح للجميع. وذلك نظراً لأن المخاوف التي قد تكون لدى الحكومات بشأن أسماء الدول والأقاليم ورموزها متفرقة بالفعل في العديد من المجالات من حيث إجراءات ICANN وعقودها وسياساتها. لأن سياسات وإجراءات مختلفة تسري على فئات مختلفة لتلك الأسماء والرموز.

لذلك، هناك ثلاثة أنواع من المعرفات التي نميز بها بطاقات الدول من حرفين ورموز الدول من ثلاث حروف وأسماء الدول والأقاليم. ونميز من حيث السياسات والإجراءات والعقود بين المستوى الأعلى والمستوى الثاني لأسماء النطاقات المدوّلة IDN. لذا فإن نطاق هذه الجلسة يتعلق في الواقع برموز الدول المكونة من حرفين في المستوى الثاني.

ملاحظة: ما يلي هو ما تم الحصول عليه من تدوين ما ورد في ملف صوتي وتحويله إلى ملف كتابي نصّي. ورغم أن تدوين النصوص يتمتع بدقة عالية، إلا أنه قد يكون في بعض الحالات غير مكتمل أو غير دقيق بسبب وجود مقطع غير مسموعة وإجراء تصحيحات نحوية. وتُنشر هذه الملفات لتكون بمثابة مصادر مساعدة للملفات الصوتية الأصلية، ولكن لا ينبغي أن تُعامل معاملة السجلات الرسمية.

وهذه هي الخلية اليمنى العليا في الجدول. وكما ترون، فإن حالة هذا الأمر هي أنه منذ كانون الأول (ديسمبر) 2016 وبعد صدور قرار مجلس إدارة ICANN لعام 2016 والسماح من جانب المؤسسة في 13 ديسمبر، يُسمح الآن بإصدار رموز الدول هذه في نطاقات gTLD الجديدة التي اعتمدت اتفاقيات السجلات الجديدة وتنفيذ تدابير لتجنب الارتباك في رموز الدول.

وحيث أن هذا القرار الذي يقر عملية طويلة الأمد لسنوات عديدة، والتي شاركت فيها GAC والحكومات، فهناك قلق أعربت عنه بعض الحكومات وعكسته GAC في العديد من بياناتها، ومؤخراً في بيان ICANN 60 الذي تمت متابعته في وقت سابق والمشورة وكذلك كافة الأمور المفصلة في إحاطتكم أيضاً. وعلى وجه الخصوص في القسم 5 من الموجز الذي بين أيديكم.

انضم العديد من زملاء مؤسسة ICANN إلى GAC لتقديم بعض الخدمات التي توفرها ICANN للحكومات التي لديها مخاوف بشأن استخدام رموز الدول في نطاقات gTLD وكذلك للإجابة عن أي أسئلة قد تكون لدى أعضاء GAC بشأن هذه المسألة. وبذلك أنتهي من تقديمي وأعطي الكلمة إلى لوران من أجل التقديم وتمريها.

لوران فيرالي:

من الوكالة الحكومية. سأقدم لكم لمحة موجزة للاثنتين بتلك الوكالات التي يمكنني تقديمها لأعضاء GAC من أجل معالجة أي مخاوف قد تكون لديهم تتعلق بـ [التماسك] لرموز الدول في المستوى الثاني.

لذا، لديكم كل هذه المعلومات في الموجز الذي ذكره فابيان. سوف توفر ICANN نوعين من الخدمات لأعضاء GAC. النوع الأول للخدمات التي يمكن أن أوفرها لأعضاء GAC خدمات المراقبة. وتتمثل الفكرة في تزويد أعضاء GAC بالمعلومات ذات الصلة التي تتعلق بتسجيل الرموز المكونة من حرفين في المستوى الثاني. سوف أكون نقطة الاتصال، وجهة الاتصال لأي طلبات من أعضاء GAC ونحن على استعداد لتزويدكم بهذه المعلومات ذات الصلة بعد كل أعضاء GAC لدى ICANN [متعذر تمييزه]. وتكمن الفكرة في حضوركم اجتماع GAC إذا كان لديكم أي سؤال يتعلق بقوائم

المعلومات المرسلّة إليكم. أجل. والنوع الثاني من الخدمات التي نخطط لتقديمها لكم هو أي خدمات تتعلق بما أعنيه، إذا كان لديكم أي حالة من الارتباك، إذا كان لديكم أي قلق، ارتباك مع رمز خاص بكم [من رقمين]، فيمكنني تقديم بعض الدعم لكم. وأول شيء تقومون به هو الإبلاغ ومحاولة إيجاد حل مع مشغل السجل في المرة الثانية، وفي حالة استمرار مواجهة مشكلة، فسوف تتمكنون من إيداع شكوى لدى زميلنا من قسم الامتثال لدى ICANN. إذن، نعم. هذان هما نوعا الخدمات التي سنقدمها لأعضاء GAC بشأن هذه المسألة للحرفين، وشكراً لكم.

أكرم عطا الله:

مرحباً، معكم أكرم عطا الله. نشكركم على إتاحة الفرصة لنا لمعالجة هذه المشكلة حيث أن الجميع ذكروا في وقت سابق أن هذا الأمر مستمر منذ فترة. ما قمنا به في الماضي لممثلي GAC المختارين الذين طلبوا منا هو تزويدهم بقائمة توضيحات، حيث الرمز المكون من حرفين نطاقات gTLD نطاقات المستوى الأعلى TLD الرائدة وسجل نطاقات TLD. كان هذا حسب الظروف. كنت أنفذ جداول البيانات وأشياء لأجهز لهم قائمة التسجيلات. وسنستمر في القيام بذلك بطريقة مخصصة للطلب، وإذا أصبح الأمر أكثر، على أساس منتظم، أن هناك الكثير من الطلبات على ذلك، سوف نحاول تنفيذه بطريقة آلية حتى يمكننا القيام بذلك على أساس أكثر انتظاماً. هذه هي الخطة حالياً وكما ذكرنا من قبل، يجب أن تعمل جميع الالتزامات التعاقدية للسجلات على التخفيف من حالة الارتباك، وإذا كان شخص ما يستخدم بالفعل التسجيل من حرفين في المستوى الثاني لجعله مربكاً مع CC، فهذا هو الإجراء، يمكنك فعلياً تقديم شكوى، وسيتعين على فريق الامتثال معالجته بحيث يكون العمود الثاني على اليمين هناك. لذلك سيوفر كل منهما المراقبة لكم لمعرفة أين يحدث هذا ومن ثم إذا كان هناك شيء ما يسبب حالة ارتباك، يمكنكم بالفعل معالجته من خلال قسم الامتثال. الفريق على ما يرام وشكراً.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

شكرًا جزيلًا. فقط لغرض تسجيل النص لأنك لم تحدد هويتك في النص المكتوب، كان المتحدث الأول أكرم عطا الله وشكرًا لك يا أكرم وشكرًا لك يا لوران وأعتقد أننا نستطيع فتح التعليقات أو الأسئلة من GAC. نعم، هل يفضل ممثل البرازيل؟

ممثل البرازيل:

شكرًا يا منال وأشكرك على العروض التقديمية لكن في الواقع كما تم تحديدها وشرحها، فإن هذه القضية مستمرة منذ بعض الوقت. وشارك فيها GAC وأجزاء أخرى من المجتمع. لكن الشيء الذي لم يتم قوله هو أن القرار الذي اتخذته مجلس الإدارة مرة أخرى في عام 2016 انطوى على تغيير كبير في طريقة العمل السائدة حتى الآن بطريقة لم تبلغ بشكل كاف أو يتم اعتمادها أو استيعابها من جانب GAC. وأدت إلى أمر واقع، تتكشف نتائجه كل يوم. وGAC في مرحلة ما أعربت بتوافق في الآراء، توافق في آراء GAC عن القلق الكامل بشأن الجوانب الإجرائية التي في وجهة نظر GAC لم تكن تتماشى مع الشفافية والتواصل الذي يجب أن يسود. وفيما يتعلق بتوافق آراء الأعضاء أعربوا عن مخاوفهم، وأن القلق لم يكن مشتركًا من جانب الآخرين لكن الجانب الإجرائي كان مدعاة للقلق. يؤسفني أن أقول إنني لم أر أي شيء منذ ذلك الوقت يرد بشكل واف على القلق بشأن الجانب الإجرائي أو القلق بشأن جوهر الموضوع. وفي ذلك الوقت لم تعتبر تدابير التخفيف المقترحة كافية. وقد ناقشنا ذلك معكم وقد سمعتم من بين العديد مننا قلقًا إزاء ضعف تلك التدابير التي تم اقتراحها، وأرى الآن أن هناك تدابير أخرى مقترحة مع كامل الاحترام لا أعتقد أنها تعالج التغيير الأساسي بطريقة تم التوصل إلى إنها منحازة بصورة غير ملائمة، الأمر الذي يثير القلق لكنه أدى إلى أمر واقع. لذا أشكركم على العرض، لكن في حدود اهتمام وفدي على الأقل، نحن غير راضين عن الطريقة التي تكشفت بها الأمور. أعتقد أن القضية لا تزال قائمة ونعتقد أن التغيير الرئيسي قد حدث في التأثير على الطريقة التي كنا نعمل بها والتي تم تغييرها في [يانصيب] من قبل مجلس الإدارة ونعتقد أنها أثرت على التوازن بين ما يجب أن تكون عليه رموز الدول والأسماء العامة ونعتقد مرة أخرى أنها تمت بطريقة غير شرعية. أعتذر عن قول ذلك وشكرًا لكم.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

شكرًا لك يا ممثل البرازيل. ممثل البرتغال لدي بعد ذلك.

ممثل البرتغال:

شكرًا. سوف أتحدث بالبرتغالية. هذه المسألة لاستخدام حرفين في المستوى الثاني، كما قال زميلنا من البرازيل، تم فرض هذا على الدول التي وافقت عليها ومن وجهة نظرنا أنها مسألة قواعد، يجب أن يكون لدى المجتمع قواعد وإلا فإن المجتمع لن يعمل بشكل صحيح. لذلك نعتقد أن هذا كان انتهاكاً. لا يجب استخدام حرفين أو ثلاثة حروف. هذا يعتبر انتهاك. هذه القاعدة ... غير متوافقة مع قواعد ISO. ما نود أن نطرحه هذه اللحظة، مع الأخذ في الاعتبار أن أي قضية تظهر، ستكون معقدة جداً على الحل لأن القواعد التي لدينا هنا. الآن، لماذا القواعد غير كافية؟ يستغرق الأمر سنوات أو أشهر للوصول لحل. أود أن أعرف ميزة وجود حرفين ك نطاق في المستوى الثاني. ما هو استخدامه؟ وما مدى فائدة ذلك؟

منال إسماعيل، رئيس GAC: موريس التالي.

لين ماو شونج:

شكرا يا سيدتي. الرئيسة وشكرًا للعاملين في ICANN على الإحاطة والخدمات. لو كنت أعرف قرار ICANN في كانون الأول (ديسمبر) عام 2016، كان ذلك منذ أكثر من سنة و[أزاحا] GAC قلقنا وراجعته لأكثر من سنة منذ ذلك الحين. ولا يوجد حتى الآن [التزام] جوهرى ... جوهرى [متعذر تمييزه]. ووفقاً للمبدأ الجديد، فإن رمز البلد المكون من رقمين في [متعذر تمييزه] الثاني هو أيضاً [متعذر تمييزه] بواسطة السجل ويتم تشغيل السجل بالكامل حتى يكون هناك فترة تسجيل مسبق للحكومة المناظرة. لكن الأمر طوعي فقط. ليس إلزامياً. لذلك قد يكون هناك الكثير من رموز الدول المكونة من رقمين في المستوى الثاني التي تم إصدارها بالفعل لكن [الحكومة] المناظرة لا تعرف أي شيء عنه. لذلك أود أن أقترح أن توفر ICANN بانتظام وبفاعلية المعلومات إلى GAC، على الأقل الحكومة المناظرة أن رمز الدولة المكون من رقمين في المستوى الثاني [حالة

الإصدار] للحكومة المناظرة. لذلك يمكن للحكومة المناظرة معرفة ما يجب فعله بعد ذلك. شكرًا.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكرًا يا سيد موريس. التالي لدي ممثل الأرجنتين.

ممثل الأرجنتين: شكرا يا سيدتي. الرئيس. شكرًا لأكرم والزملاء على العرض. أود أن أدمع ما أعتقد أن السفير بنديكتو لم يستطع قوله بشكل أفضل. فلم يشرح فقط مخاوف البرازيل، لكن مخاوف دول أخرى. ولقد أعرينا عن نفس المخاوف. كان هناك إجراء تم تأسيسه بين GAC و ICANN وكان، اختفى بحلول نهاية عام 2016. كما نعبر عن فرصة وجود مساحة للحوار للتفاعل داخل ICANN وأعضاء GAC الذين لديهم مخاوف بشأن ذلك. وبقدر ما أتذكر، كان هناك رد إيجابي من ICANN حول وجود هذه المساحة لمناقشة هذا الأمر، ولكنها لم تحدث أبدًا. لذلك نعتقد أن هذا أمر محبط للغاية. لذلك إذا كان من الممكن النظر في ذلك في المستقبل، إذا كان بإمكاننا التحدث عن مخاوف العديد من الدول حول هذه القضية المهمة، فقد يكون ذلك جيدًا جدًا كما كان متوقعًا من قبل. شكرًا.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكرًا، ممثل الأرجنتين. ممثل الصين؟

ممثل الصين: شكرًا لك، سيادة الرئيس. أولاً أود أن أشكر أكرم ولوران على حضوركما هنا. فيما يتعلق برموز الدول المكون من حرفين في المستوى الثاني، فإن المفتاح هو التعامل بشكل ملائم مع المخاوف من أعضاء GAC المعنيين. على الرغم من أننا، أعتقد أننا نقدر الخدمة المتاحة لمعالجة بعض مخاوف أعضاء GAC، لكن لا يزال يمكنكم رؤية أن بعض أعضاء GAC لا يزالون يعتقدون أن تدابير العلاج بالنسبة لنا غير كافية. البعض منا أعني أعضاء GAC لهذه اللجنة لديهم نفس القلق. ولذلك أود أن أردد وجهة نظر المتحدثين السابقين. شكرًا.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكراً لك، ممثل الصين. لدي ممثل فرنسا بعد ذلك.

ممثل فرنسا:

شكراً لك وأشكركم على التحديث. وأقول أنه كان موضع ترحيب، ولا أقول ذلك لأن الذي قدمه زميلي الفرنسيان، لكن أيضاً لأننا نناقش هذه المسألة لبعض الوقت، في اجتماعات GAC عديدة، وأعتقد إنها مبادرة جيدة لأنه يقدم الوضوح إلى GAC ويوفر أيضاً الخدمات الجديتين اللتين تقدمهما مؤسسة ICANN لأعضاء GAC الذين قد يكون لديهم مخاوف في استخدام رموز الدول المكونة من حرفين في المستوى الثاني الخاصة بهم. قد يكون من المفيد أو ربما يمكنكم التأكد من أنه إذا كان هناك صفحة رسمية على موقع ICANN الإلكتروني يمكننا أن نرى قائمة الدول التي تستخدم هذه الخدمات وإذا كان بإمكانكم توفير رابط لتلك الدول التي قد ترغب في استخدام هذه الخدمات في المستقبل لأنني أعتقد أنه سيكون من الجيد الحصول عليها، ليس فقط لوجود جهة اتصال بالبريد الإلكتروني لكن لوجود صفحة رسمية يمكننا الرجوع إليها في المستقبل.

إذن، أقول في حين أنني سعيد للغاية بهذه المبادرة، سأتفق أيضاً مع ما قالته البرازيل والأرجنتين والصين وغيرهم. على الرغم من أنني أعتقد أنها مبادرة جيدة، إلا أن ذلك لا يغير من الحقيقة التي صوّرتها مؤسسة ICANN قبل بعض الوقت، كانت عملية خاطئة بالفعل كشفت عن نقص التواصل بين ICANN وGAC وبالطبع كان هناك الكثير من خيبة الأمل بالنسبة لتلك الدول التي توقعت استخدام آلية المصادقة الأخرى، لكن ذلك كان في الماضي، ومرة أخرى أنا ممتن حقاً لمؤسسة ICANN على هذه المبادرة وأعتقد أننا نعرف مساراً جيداً يحبذ علاج Mork بين مؤسسة ICANN وGAC، لذلك فهذا إيجابي، شكراً لكم.

منال إسماعيل، رئيس GAC: نعم، هل يتفضل ممثل بلجيكا؟

شكرا لك سيدتي الرئيس. سأحدث باللغة الفرنسية. كما هو الحال في المداخلات السابقة، نأسف جداً إذا كانت سابقة قد تم وضعها، والإجراء الجديد الذي تم تنفيذه هو أمر ناقشناه لفترة طويلة. لقد استمرت ICANN في الامتثال لهذا الإجراء [متعذر تمييزه] ونحت جانباً الإجراء الذي قبلته ICANN وهنا نضع سابقة أنها في الواقع تنحي جانباً الثقة التي كانت لدينا في هذه العملية من قبل.

ممثل بلجيكا:

[متعذر تمييزه] الكلمة، نعم من فضلك. أعتذر، هل يمكنك تحديد هويتك أيضاً؟ عذراً.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

[متعذر تمييزه] لقد وجدت بعض المساهمة في هذا الموضوع، البرازيل والأرجنتين وأنا أدمهما لمساهماتهما. لذلك سنتحدث عن هذه القضية لفترة طويلة وأعتقد أنه حان الوقت للتوصل إلى آلية [إيجابية] للتوصل إلى حل بشأن هذه المسألة. لذلك نحن نقول دائماً إنها مسألة العلاج المفقود بين GAC و ICANN لكنني لا أعتقد أن ذلك القضية الرئيسية. تتعلق القضية بالإجراءات كما قالت البرازيل والأرجنتين. لذا، أعتقد أنه ينبغي على ICANN و GAC الجلوس معاً ومعرفة كيف يمكنكم حل هذه المشكلة الإجرائية لأنكم دائماً ما تقولون إنها مشكلة في الاتصال، شكراً لك سيدتي الرئيس.

ممثل رواندا:

شكراً لك، ممثل رواندا. أي طلبات أخرى، نعم، من فضلكم. لدي ممثلاً المملكة المتحدة وسنغافورة.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

شكراً. معكم بول بليكر من المملكة المتحدة. أنا على وعي بأنني عضو جديد في GAC، لذلك ليس لدي الكثير من الخبرة وكيف تطورت هذه المشكلة على مدى السنوات القليلة الماضية لكنني أردت فقط التفكير في Laurent و ICANN على وجه الخصوص شكراً على المعلومات حول التدابير لتجنب الارتباك. أردت فقط أن أطلب ربما أعضاء آخرين من العاملين ليقولوا أكثر قليلاً عن عدد الشكاوى المقدمة بالفعل حتى الآن. هل تم استخدام

بول بليكر:

هذه التدابير لتجنب الارتباك حتى الآن؟ وهل تم حل المشكلات بطريقة مرضية؟ ربما يكون من المفيد الحصول على معلومات حول كيفية نجاح هذه الترتيبات بالفعل. شكرًا.

شكرًا لك، ممثل المملكة المتحدة. لدينا ممثل سنغافورة، ثم يمكنك ... إذن، ممثل سنغافورة التالي.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

[متعذر تمييزه] من سنغافورة للتسجيل في المحضر. بادئ ذي بدء، أود أن أشكر [ICANN] على تقديم أحدث المعلومات حول خدمات المراقبة. ترغب سنغافورة في تكرار ما قالته الدول الأخرى التي تحدثت عن جعل هذه الميزة منتظمة. أفهم من إحباطكم الآن أنه استخدام جدول بيانات Excel [مخصص حسب الأحوال]، لكنني أعتقد أن ذلك غير مستدام لأنه ستظهر مسألة gTLD صغير بصفة عامة عندما أعيد قراءتي إلى الوكالات الحكومية لدي، أعتقد أنه قابل للتنفيذ لأنني جعلت فريق نطاق المستوى الأعلى لرمز البلد ccTLD التقني يحاول أن يقوم بعمل برنامج نصي وأنتجوا شيئًا ما ولكنني لا أملك حقًا سلطة المصادقة ما إذا كانت هذه [قائمة] صحيحة.

ممثل سنغافورة:

فيما يتعلق بالمسألة الثانية حول الإجراء، عندما توصلت ICANN إلى القرار، أكرر، أو سنغافورة، تكرر ما قالته البرازيل والمتحدثون الآخرون حول العملية حول كيفية ظهور [متعذر تمييزه] الرقمية الأخرى. أعتقد أن هذا شيء نحتاج إلى تحسينه بشأن الشفافية لأنه سيكون هناك [قرارات] أخرى ويجب ألا نكرر نفس الحادث مرة أخرى. شكرًا.

شكرًا لممثل سنغافورة. لذا نعم أعتقد كان من الواضح وجود قطع اتصال في العملية وبالطبع كان مخيبًا للأمال وأعضاء GAC لديهم مخاوف لكن أعني يمكننا أن نتعلم من هذه العملية، وأن نحاول مثلما قال فرانسيس إيجاد تدابير تصحيحية أو وسيلة للمضي قدما. لذا، بهذا أرجع إليكم لمعالجة بعض من المخاوف. شكرًا.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

أكرم عطا الله:

لم نتلق أي شكوى ذات جدوى حتى اليوم. سنقوم في الواقع بإحالتك إلى فريق الامتثال لدينا الذي سيحتفظ بالمحضر ويمكنه الإجابة عن هذه الأسئلة، وربما حتى تزويدك بأخر المستجدات بشأن أي شكوى نراها بشأن مسألة تحسين الإبلاغ لأعضاء GAC، كما ذكرت، نفعل ذلك الآن يدويا، إذا أردتم. وإذا كان هناك طلب على ذلك، فسوف نحاول فعلاً معرفة كيفية جعل ذلك بطريقة آلية، وحتى عندما اقترحت فرنسا، يمكننا على الأرجح أن نضع موقع الويب بشكل دائم في حالة تحديث حتى يتمكن الناس من الاشتراك، ولكن الأمر سيستغرق بعض الوقت لمعرفة الأمر كله والمضي قدماً. ولكننا ملتزمون بجعل الأمر سهلاً بالنسبة لكم لمعرفة ما يحدث مع الرموز المكونة من حرفين الخاصة بكم بحيث يكون لديكم رؤية واضحة.

فيما يتعلق بتنفيذ أو تعطيل الإجراءات، أعتقد أن البرازيل هي من أثارت هذا الأمر. نحن ملتزمون بتحسين العملية مع GAC حتى لا تكون هناك مفاجآت وأعتذر لعدم مشاركتي مع GAC في وقت سابق في وقت سابق لمعرفة ما هي هذه العملية وكيف يمكننا جعل اتصالاتنا أكثر تبادلاً لتلقي الأمور في الوقت المناسب، ويكون لديكم بعض الوقت لتزويدنا بتعليقاتكم بشأنها ونحن ننفذ أي نوع من التنفيذ الذي نتخذه ولكني ألتزم بالتحدث مع زميلي [طارق] ومعرفة كيفية التعاون مع GAC لصياغة عملية تعمل من أجلكم على الاتصال حتى لا تكون هناك مفاجآت في المستقبل. شكرًا.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

شكرًا لك، أكرم. هل هناك أية أسئلة أو تعليقات من المتحدثين؟ نعم، تفضل يا ممثل البرتغال.

ممثل البرتغال:

أمل أن [متعذر تمييزه] أن القرار لم يكن جيدًا جدًا. سألت ما هي القيمة المضافة التي وجدتها ICANN حتى الآن من استخدام رمز البلد ك نطاق في المستوى الثاني. شكرًا.

أكرم عطا الله:

شكراً لك على هذا السؤال. لا تتلقى ICANN أي قيمة خارج نطاق الالتزام بعقدها. ولم تكن القضية أن ICANN أرادت إصدار هذه الرموز. تم التفكير في إصدار الرموز في العقد مع جميع السجلات الجديدة. لذا، كان لدينا طريقتان للسجلات لإصدار العقد. أحدهما يتعلق بالإجراء الذي ستوافق فيه GAC على العملية. والثانية هي إذا قاموا بالتسجيل للقيام بالتخفيف المربك. وبعد هذا الإصرار على إصدار الرمز من حرفين، اعتقدنا أنه من الأفضل أن نعمل معهم في عملية للتخفيف الموحد عبرهم جميعاً، وجميع نطاقات gTLD الجديدة والسماح لكل نطاق gTLD جديد القيام بالتخفيف الخاص به وهذه هي الطريقة الثانية لإصدار الرموز من حرفين.

مرة أخرى، أعتذر إذا لم يكن ذلك واضحاً تماماً عند GAC، أو أن العملية لم تكن واضحة جداً، لكن هذا كان في العقد الذي وافق عليه مجلس الإدارة مرة أخرى في عام 2012 على ما أعتقد أو عام 2011. شكراً.

شكراً لممثل البرتغال. تفضل يا ممثل البرازيل.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

شكراً. أعتقد أن العديد من الأشياء قد قيلت في هذا الأمر لذا لا ينبغي لي أن أكرر ما قيل بالفعل في الجولات السابقة. ولكن، شيء واحد أود أن أعلق عليه ولفت انتباه الزملاء ومجلس إدارة ICANN كذلك، حتى لو كان هناك، كما قلت ربما لا توجد شكاوى في هذا الوقت، فلا يشير ذلك إلى عدم وجود مشكلة في ذلك. أساساً، لأن العبء الآن يقع على الدولة نفسها لتحديد أي مشكلة قد تحدث. يجب أن أذكر فقط على سبيل المثال أننا التقينا بك أكرم قبل بضعة أشهر، لست متأكداً في أي اجتماع وعرضت قائمة GTL التي قُدمت بالفعل للحصول على [متعذر تمييزه] في المستوى الثاني. ولسنا أيضاً على علم بذلك، لذا كيف يمكننا الشكوى من شيء نحن لسنا على علم به. لذلك ترون أن العبء يقع الآن على الحكومة لفحص ما يمكن أن يكون عدداً كبيراً جداً لنطاق TLD الجديد المستخدم، والتقييم في كل حالة من الحالات، لذلك هو شيء في الحقيقة بشأن كيف يمكن القيام بذلك. وهذا ما أدى إلى حالة لا توجد فيها شكاوى، ولا يبدو أن هناك مشكلة موجودة.

ممثل البرازيل:

ومرة أخرى، أعتقد أن الطريقة التي قلت بها أنه كان هناك طريقتان للسماح بذلك. كان لدينا واحدة متفق عليها بطريقة التوافق في الآراء ونحن نعالج هذا، والتغيير إلى طريقة أخرى للقيام بالأشياء [التي تمت] مرة أخرى أنا أسف أن أقول بطريقة لم تكن شفافة ولم يتم تبليغها بما يكفي لذلك أعتقد أنه فقط طبيعي، نوع رد الفعل الذي نتلقون منا. ليست هذه هي المرة الأولى التي يحدث فيها ذلك لأن ذلك يؤدي إلى تآكل الثقة وجو التعاون المتبادل الذي يجب أن ننخرط فيه. لست متأكدًا في هذه المرحلة أعتقد أنه في ضوء الرد الذي قدمته لنا يبدو أنك تشير إلى أنه لا يوجد شيء آخر ينبغي القيام به في هذه المرحلة. العقود موجودة بالفعل كما قلتم. وهي موقعة. وليس ثمة طريقة للرجوع. بالطبع قد يكون الرد على البرتغال أعتقد أنه لم يكن ... ولكن أعتقد أن أحد الأشياء التي تغيرت هو أنه ربما القيمة المضافة إلى نطاقات gTLD الجديدة وربما جعلها أكثر جاذبية. قد تكون هذه نتيجة ملموسة للغاية، قيمة مضافة من وجهة نظر أولئك الذين تم تفويض نطاقات gTLD جديدة لهم، وتلك جاذبية أخرى تُضاف إلى ذلك. لا أعلم. إذن، لكن على أي حال، ذلك يغير الطريقة التي كنا ننفذ بها الأشياء وأعتقد أنها تؤدي إلى تآكل الثقة مرة أخرى. شكرًا.

شكرًا لك يا ممثل البرازيل. هل ثمة طلبات أخرى من الجمهور؟ عذراء، نعم، تفضل يا ممثل فرنسا.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

شكرًا لك منال. أعتقد أنه بعد أن سمعت العديد من الدول حول هذه القضية أعتقد أنه ينبغي علينا محاولة التطلع إلى الأمام وتحقيق بعض النتائج الإيجابية لكل من GAC ومؤسسة ICANN وأعلم أن أكرم وافق على فكرة وجود صفحة ويب دائمة متاحة لأعضاء GAC المهتمين وهكذا ربما يمكننا وضع شيء حول ذلك لمشورة GAC إلى مجلس الإدارة. وربما بالنسبة لتحديث حول هذا للاجتماع القادم في بنما، أعتقد أن صفحة الويب هذه قد تقترح أيضًا هاتين الخدمتين اللتين ذكرتهما مؤسسة ICANN لأعضاء GAC المهتمين، واقترحنا ذلك أيضًا المملكة المتحدة لتقديم بعض المعلومات حول أعضاء التخفيف، عدد الشكاوى التي تم تلقيها وفعالية أعضاء التخفيف لذلك، المستخدمة

ممثل فرنسا:

على الإطلاق. لذا أعتقد أنها ستكون نتيجة جيدة نوعاً ما وملموسة للمضي قدماً. إذن، نعم. شكراً.

شكراً يا ممثل فرنسا. إذن، نعم، تفضل يا ممثل المغرب، ثم ممثل الأرجنتين. تفضل يا ممثل المغرب.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

[يتحدث الفرنسية] معكم ممثل المغرب. شكرا جزيلا سيدتي الرئيس. أوافق على دعم ما قيل بشأن هذه المسألة عندما لا يكون هناك اتفاق، الرموز المكونة من رقمين في المستويات الثانية. بالنسبة لاسم دولتي دوت MA dot، كان هناك مشكلة وأعتقد أن هذا يتعلق بأسماء النطاقات المكونة من حرفين. وعلينا الالتزام بالعملية لحماية الاسم في المستوى الثاني. ما هو حل ICANN في هذه الحالات؟

ممثل المغرب:

شكراً يا ممثل المغرب، تفضل يا ممثل الأرجنتين.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

شكرا يا سيدتي. الرئيس، ما زلت أعتقد أن التواصل ما زال متأرجحاً جداً وبطريقة ما لدي شعور بأننا لا نستمع لبعضنا البعض، أو على الأقل أنا لا أفهم، أنتم تعلمون، قد تكون لغتي الإنجليزية محدودة. ماذا تعني النقطة الثانية في العلامة الخضراء؟ في حال رأت الحكومة المعنية أن هذا التقرير لم يتم التعامل معه بالشكل المناسب، فتكون الخطوة التالية هي تقديم شكوى لدى وظيفة الامتثال التعاقدية في ICANN. هل يمكن أن تعطينا مثالا على ماذا يجب أن تفعله الحكومة، إذا كان ينبغي أن تفعل شيئاً، كيف ستنفذ أو تقوم بذلك وماذا سيحدث مع تلك الحكومات غير النشطة أو الحاضرة في بيئة ICANN الحالية؟

أولغا كافالي:

منال إسماعيل، رئيس GAC: إذن، تفضل يا ممثل هولندا بعد ذلك.

ممثل هولندا:

نعم، شكرًا لك. أعود إلى ما قاله بينيديكتو أننا لا نعلم المشاكل أيضاً لأنه لا يتم إرسالهم أو أننا لا يتم تبليغنا بذلك لكن ربما يمكننا أن نرى ذلك أيضاً بطريقة إيجابية. أود أن أقول إنه إذا لم يتسبب أحد في مشكلة بشأن رمز الدولة الخاص بي في المستوى الثاني، ولم ألاحظ مشكلة، فقد لا تكون هناك مشكلة. وربما يعود هذا إلى ما أسميه نوعاً من سوء فهم، وهو أن رمز الدولة في المستوى الثاني يتضمن نوعاً من حق الحكومات في الملكية أو السيطرة على هذه الرموز، التي أنا واحد من أعضاء GAC التي صممت مع الآخرين لأن من الواضح أن الأشخاص المعنيين لديهم صوتان في هذا الأمر. لكني أفكر بشكل أساسي من وجهة نظر هولندا أن رمز الدولة في المستوى الأعلى مهم للغاية. إنه رمز فريد. ولا يمكن إصداره إلا مرة واحدة. وهو من أجل الإنترنت كله في المستوى الأعلى. هذا أمر واضح جداً.

وفي المستوى الثاني، هذا ليس واضحاً. في المستوى الثاني، يمكن استخدام نطاقات على سبيل المثال NL في العديد من الدول، العديد من الأسماء التجارية، وغيرها الكثير، ولا يعود الأمر في الواقع إلى دولة هولندا. إنها مجرد رقمين NL وأيضاً NO أو PE أو IT يمكن أن تعني أشياء كثيرة. لذلك، أعتقد أننا يجب أن ننظر قليلاً في الجانب المختلف لهذه المشكلة وليس بوصف أن GAC تحاول، دعونا نقول تصور نوعاً ما من ملكية هذه الرموز في المستوى الثاني. شكرًا.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

شكرًا لك، ممثل هولندا. إذن، هل توجد أي طلبات أخرى للكلمة؟ إذن، نقترح من نهاية هذه الجلسة. إذن، اسمحوا لي أن أحاول تلخيص ما سمعت.

سمعنا أن العديد من الحكومات تشعر بقلق عميق. يرى عدد قليل جوانب إيجابية لكن أعني، سمعت الكثير من المخاوف. وأعتقد أن هناك اتفاق بأن كان هناك انفصال في العملية. ونحاول الآن إيجاد تدابير تصحيحية بصورة مشتركة من أجل التوصل إلى طريقة بناءة للمضي قدماً. ولدينا جانبان لهذا الأمر. أحدهما يتعلق بالمحتوى أو المضمون

نفسه والآخر يتعلق بالعملية. ولذا بالنسبة للمحتوى كما اقترحت فرنسا، من الجيد وجود مركز شامل، وهو عبارة عن صفحة مقصودة لهذا، ليتبعها أعضاء GAC. ومرة أخرى، للاستفادة من المراقبة والخدمات الأخرى التي يتم توفيرها. وبالنسبة لهذه العملية، أعني، هناك دروس يمكن استخلاصها من هذه العملية. وأعتقد أننا اتفقتنا على أنه يمكننا العمل بشكل مشترك في هذا فقط لتجنب تكرار هذه التجربة.

لذلك، أنا فقط أحاول التلخيص هنا. ويسعدني أن أطلب ردود فعل قبل أن نغلق لأننا نقتررب من نهاية الجلسة. إذن. هل هذا ملخص مقبول للمناقشة؟ تفضل يا ممثل الأرجنتين.

شكراً لك سيدتي الرئيس، لقد طرحت البرتغال سؤالاً وسألته أيضاً. أود أن أعرف ما إذا كان يمكنك الإجابة عن ذلك.

أولغا كافالي:

منال إسماعيل، رئيس GAC: نعم، أكرم من فضلك؟

شكراً لك على هذا السؤال. فيما يتعلق بالنقطة الثانية في هذا أساساً في دولة ترى أن نطاق TLD ما يستخدم رمزه بطريقة مربكة حيث يستخدم مطعم رمز الدولة المكون من حرفين بطريقة مربكة لتصوير الحكومة أو أي نوع من أنواع الارتباك يمكن أن تعالجه بالفعل، النقطة الأولى هي الاقتراب من TLD نفسه وقول أن هذه مشكلة ونرى ما يفعله نطاق TLD. إذا لم تحصل على رد من TLD، أو لم تحقق في الأمر ولم تعطك مبرراً يبرر الأمر، فيمكنك الانتقال إلى الامتثال وتقديم بطاقة مخالفة لدى فريق الامتثال. عملية سياسة الامتثال، سأسمح لفريق الامتثال بالتوسع في ذلك، ولكن الوضع الطبيعي هو حيث يطلبون بالفعل من السجل سبب عدم قيامهم بالرد أو ما هي المشكلة، وبعد ذلك لديهم بعض الوقت للرد وتقديم تدابير التخفيف للارتباك. لذا إما أن يكون لديهم ما إذا كان هناك ارتباك ضار من أن عليهم أيضاً إغلاق نطاق المستوى الثاني، أو إذا كان بإمكانهم إصلاحه، أي كان السبب في الارتباك الذي يعد أحد التدابير التي يمكن أن يعود بها السجل

أكرم عطا الله:

كمقترح. لكن سأترك الأمر للامتنال لمعرفة الخطوات التي سيتخذها في مثل هذه الحالة.
شكرًا.

شكرًا لك، أكرم. شكرًا، ممثل الأرجنتين. هل توجد أي تعليقات أو طلبات أخرى للكلمة؟
إذا لم يكن الأمر كذلك، اسمحوا لي مرة أخرى أن أشكر أكرم ولوران وفابيان وأشكركم
جميع الزملاء في GAC الذين شاركوا مخاوفهم ويختتم هذا ... لذلك، هذا يختتم رموز
الدول المكونة من حرفين. إذن، رُفعت هذه الجلسة الآن. وسنستمر في الجلسة التالية
بمجرد أن يعطينا فريق تقنية المعلومات إشارة الانتقال. وبهذا أشكركم.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

[نهاية النص المدون]